

**TÜRKLÜK**  
**ARAŞTIRMALARI**  
**DERGİSİ**  
**16**

**Kurucusu:**  
**Hakkı Dursun YILDIZ**



**Marmara Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi**

**İstanbul, Güz 2004**

Vefeyât

**Prof. Dr. Şinasi TEKİN [1933-2004]**

Harvard Üniversitesi profesörlerinden

ﻧﻮﺩﻯ ﻧﻮﺩﻯ ﻧﻮﺩﻯ ﻧﻮﺩﻯ

ﻧﻮﺩﻯ ﻧﻮﺩﻯ

adıncığı âçârya

urmattuu mugallim

**Prof. Dr. Şinasi TEKİN**

71. yaşında 2004 maymun yılı 9. ay 16. günde Hakkın rahmetine kavuşmuştur.

Cumartesi günü öğle namazını müteakip

Fatih Camiinden kaldırılacaktır.

Mustafa S. KAÇALIN

(Marmara Üniversitesi)

**Hayatı**

1933 tavuk yılı Eylül ayının 28. Perşembe günü Bursa'nın Orhaneli ilçesinde dünyaya geldi.

Balıkesir'in batısındaki Araplı Yörüklerindendir. Dedeleri Burunsuz-oğlu boyunun beğleridir. Hem ana hem baba tarafından ailede her nesilden muhakkak bir iki müderris çıkmıştır. Kız çocukları dahi *Muhammediye*'den *Mevlid*'den bir iki beyit söktüremezse ayıp sayılırdı.

Babası Ramazanoğlu İbrahim Efendi Dursunbey, Balıkesir ve Bursa ilkmekteplerinde muallimlik yapmıştır. Mekteplerin kapanması ile her yaz köyüne, tarlalarına dönerdi. Gerek kendi aralarındaki kavgalarında, gerekse devletle (*hökümet*) olan sürtüşmelerinde, anlaşmazlıklarında köylülere hakemlik eder, onlara yardımcı olurdu. Onlar da Cumhuriyet'ten önceki boy beyliği devrinden kalma alışkanlıklarından dolayı, onu can kulağı ile dinler, onun dediklerinden hiç çıkmazlardı. İşte ağabeyleri ile birlikte bu hava içinde büyüdü.

1939-1940 eğitim öğretim yılında Bursa'da kaydolduğu ilköğretimi 1943-1944 yılında tamamladı. 1944-1945 eğitim öğretim yılında Bilecik'te kaydolduğu ortaokulu 1946-1947 yılında tamamladı. 1947-1948 eğitim öğretim yılında İstanbul, Üsküdar'daki Haydarpaşa Lisesi'ne yatılı kaydolup 1949-1950 yılında tamamladı. O zamanlar böyle öğrencilere *leyli meccânî talebe*, yani "*devletin demirbaş malıdır, dokunmayın!*" derlerdi. 1950-1951 öğretim yılında kaydolduğu İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nden 1953-1954 öğretim yılında Münster (i. Westf.)'e nakille geçti ve eğitimini Arapça, Farsça, Felsefe, Mezopotamya Kültürü olarak sürdürdü. 1954-1958 eğitim yılında Almanya, Hamburg'da Türk Dili, İran Dili, Tarih, Genel Ses bilgisi derslerine devam etti. 1958'in Ocak ayında *Die Erkenntnistheorie des Altun Yaruq* [=Altun Yaruk'un Bilgi Teorisi] adlı doktora tezini Annemarie von GABAIN [1901-1993], Berthold SPULER, ve Otto von ESSEN önünde savunmuştur.

1958 Temmuzunun 31'inde İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nde Türk Dili Kürsüsü'nde asistanlığa başlamıştır. 1959 Ocağının 28'inden itibaren 1971 yılına değin naklen gittiği yeni açılan Erzurum Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi'nde çalışmıştır. 1961 Kasımının 4'ünde doçent oldu ve aynı yılın Aralık 25'inde eylemli doçent oldu. 1963 Mayıs ile 1964 Eylül tarihleri Fransa Besançon, Paris ve İngiltere Londra'da incelemelerde bulundu. 1964'te profesör oldu ve Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Başkanlığına getirildi. 1965'ten itibaren Harvard Üniversitesi Yakın Doğu Dilleri ve Medeniyetleri Merkezinde hocalık yaptı.

Üniversitede (İstanbul'da) Osmanlıca, (Erzurum'da), Türkçe-Kompozisyon, Türk Edebiyatı (yabancı dil öğrencilerine), Türk Dili Tarihi, Alman Dili Grameri (Alman Dili öğrencilerine), Türk Medeniyeti Tarihi, İslâm'dan Önceki Türk Şiiri derslerini okuttu.

1977'den beri *Türklük Bilgisi Araştırmaları* adlı bilim dergisini çıkardı.

Societas Uralo-Altaica (1954), Türk Dil Kurumu (1958) üyesi bulunduğu ilmî kuruluşlardı.

2004 maymun yılı Eylül ayının 16. Perşembe günü İstanbul, Fatih'teki evinde 71 yaşında hayata gözlerini yumdu.

629 yılında Hayber'de Müslüman olup üç yıl gibi kısa bir zamanda 5374 hadisi ezberleyerek hadis rivayetinde birinci sırayı alan Yemenli

Sahroğlu 'Abdu'r-rahmân [600-677]'nin künyesi Abū Hurayra *kedicik babası* idi. Arap edebiyatı müderrisi ve Bayezid devlet kütüphanesi hafız-ı kütübü Erzurumlu İsmail Saib SENCER [1873-1940] bir *kedi sever* idi. Öğrendiği her hadisi ve okuduğu her kitabı hafızasında tutanlara ek olarak Bursalı Şinasi açarya da bir *kedi besler* idi. Şimdi birçok kitap ve kedi bir kez daha yetim kaldı.

Nasıl Ahmed Cevdet [ORAN] [1862-1935]'in *İkdâm* gazetesi ve neşriyatı bir seviye idiyse Şinasi TEKİN'in *Türklük Bilgisi Araştırmaları* ve *Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları* dizisi bu seviyeli niteliğin bir devâmıdır. M. Fuat SEZGİN'in İslâm medeniyetinin kaynakları için yaptığı kucaklayıcı çalışmayı Şinasi TEKİN Türk kültürünün kaynakları için yaptı. Uygurca metinler, ilkin yayınlanmış kitapların arkasında bir iki yaprak görülebilirken tam bir kitap olarak onun yayınıyla görme fırsatını bulduk. *Dīvānu luğāti't-turk*'ün keşfi bir dönemdi [1917]. Orhon harfli metinlerin yayınlarının anlaşılması bu kitapla yeni bir döneme girdi. Ardından Uygurca metinler yayımlandı. Siyasî zeminde her zaman taraftar bulacak olan biz büyüğüz iddiası, biz ne kadar eskiyiz merakı ve heyecanlı dönem bitti ardından eski kaynaklarda neler var daha doğru nasıl anlaşılabilir dönemi başladı. İşte bu dönemde *Dīvānu luğāti't-turk*'ün yayını eskimişti. Son bulgulara göre hazırlanmış iki doktora tezini bilim dünyasına bu dizi sundu. Kaf(kas) dağ(lar)ının arkasında ve Hazar denizinin ötesindeki hayal ülkesinde Eski Türklere (hatta yaşayan Orta Asya Türklerine) ait bilgiler sayıları iki elin parmaklarını geçmeyen erbabı tarafından biliniyordu. Uygur dönemine ait olan hikâyeler, vaazlar, hayat hikâyesi, tövbe duaları, büyü metinleri, koşuklar, ilâhîler, çeviriler, mektuplar, tiyatrolar, hukuk belgeleri, gökbilimi, takvim ve yıldız falı metinleri, sağlık bilgisi metinleri ve menakıp kitaplarından oluşan büyük bir edebiyatı Türkiye Türkleri'ne o tanıttı. Kendisinden sonraki kuşak onu dilticiliğiyle değil büyük bir coğrafyaya dağılan bir dilin kucaklayıcısı olarak sırtında Hsüen-Tsang'ın heybesi ile Kâşgar-Erzurum-Bursa-İstanbul-Hamburg-Harvard bilim yolunda eskiyi yeniye taşıyan Şinasi TEKİN açarya diye hatırlayacaklardır. *Maytrısimit* çevirisi onun kalemiyle çeviri değil telif gibidir. Hayatında yaptığı işler, ölüp de yarıda bıraktığı işler, ölünce ardında bıraktığı işler hepsi güzel işlerdi. Bilim için gurbete çıktı, ömrü gurbet ellerde geçti, yurdundan uzaklarda yaşadı. Bir nasip midir değil midir erbabı bilir; ama güzel bir tecellîdir ki yurdunda öldü, Edirnekapısı Şehitliği'ne gömüldü.

**Eserleri**

- 1958 "MAITRISIMIT, *Die alttürkische Version eines Werkes der buddhistischen Vaibhāsika-Schule. In Faksimile herausgegeben und bearbeitet von Annemarie von GABAIN mit einer Einleitung von Helmuth SCHEEL*, Wiesbaden 1957. (Maytrisimit, burkancılığın Vaibhāsika-mezhebine âit bir eserin türkçe tercümesi. Tıpkı basım halinde yayınlayan ve inceleyen: A. v. GABAIN. Giriş: Helmuth SCHEEL).", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1958*, 319-322.
- 1959 "Altun Yaruk'un Çincesinin Almancaya Tercümesi Dolayısıyla", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1959*, 293-306.
- 1959 "Annemarie von Gabain und Prof. Dr. Werner Winter, *Türkische Turfan-Texte IX. Ein Hymnus an den Vater Mani auf "Tocharisch B" mit alttürkischer Übersetzung*. Abhandlungen der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, 1958 Berlin. (Peter Mani için yazılmış bir ilâhi. "toharca" B ve eski türkçe tercümesi). [Kitap tanıtması]", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1959*, 307-309.
- 1960 Uygurca Metinler I *Kuanşi İm Pusa (Ses İşiten İlâh) Vap hua ki atlıg nom çeçeki sudur (saddharmapuṇḍarika-sūtra)*: Ankara-Erzurum 1960, 57 s. Atatürk Üniversitesi Yayınları Araştırmalar Serisi - Edebiyat ve Filoloji, No. 2. [Not: Ankara 1993. Türk Dil Kurumu Yayınları: 576].
- 1961 "Fr. W. RADLOFF, Versuch eines Wörterbuches der Turc-Dialecte I-IV adlı eserin yeni baskısı", *Atatürk Üniversitesi Yıllığı Erzurum*: Ankara 1963.
- 1961 "MAITRISIMIT, *Faksimile der alttürkischen Version eines Werkes der buddhistischen Vaibhāsika-Schule II*, In Faksimile herausgegeben von Annemarie von GABAIN mit einem Geleitwort von Richard HARTMANN, Berlin 1961 - Akademie Verlag- (Maytrisimit, Burkancılığın Vaibhāsika mezhebine âit bir eserin Eski Türkçe (Uygurca) tercümesi. Tıpkı basım halinde yayınlayan: A. v. GABAIN. Giriş: R. HARTMANN).", *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi*, IX, 143-144.
- 1961 "Palatogramme türkischer Laute", *Die Zeitschrift für Phonetik und Allgemeine Sprachwissenschaft*, Band 11, Heft 2-3, 193-205. [Not:

Türk dilinin sesleri, burada ilk kez sun'î damak vâsıtasıyla tesbit edilmiş ve damak üzerindeki teşekkül biçimleri, ünsüz-ünlü birleşiklerinin türlü biçimleri 47 palatogram üzerinde gösterilmiştir.]

- 1961 "Über die buddhistische Trinitätslehre in der uigurischen Version des Goldglanz-Sūtra", *Ural-Altäische Jahrbücher* (Fortsetzung der "Ungarischen Jahrbücher" "Al Bitig" Festgabe Annebarie von GABAIN), XXXIII/1-2 (August 1961), 187-192. [Not: Türk-Uygur felsefesinde önemli bir yer tutan "üçleme" kavramı, Uygurca bir metne dayanılarak ilk kez olarak ortaya konmuştur.]
- 1961 "Uygurlarda "Boşluk" ve "Mutlak Hakikat" Mefhumları Hakkında", *Atatürk Üniversitesi 1960 Yıllığı*, Erzurum 1961, 79-87.
- 1961 "Şecere-i Terakime, Hiva hanı Ebu -l Gazi'ning telifi Turur", *Atatürk Üniversitesi 1960 Yıllığı*, Erzurum 1961, 143-144.
- 1962 "Dede Korkut Kitabı ... M. ERGİN", *Central Asiatic Journal: The Hague-Wiesbaden 1962*, VII/4, Reviews: 316-317.
- 1962 "Kök - Türklerin Tarihi Hakkında Çin Kaynakları", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1961*, Ankara 1962, 359-362. [LIU Mau-Tsai, *Die Chinesischen Nachrichten zur Geschichte der Ost-Türken (T'u-küe)*, Göttinger Asiatische Forschungen 10. c., 1958. VIII+832 s. (1 resim ve 3 levha)].
- 1962 "Prosodische Erklärung eines uigurischen Textes", *Ural-Altäische Jahrbücher* (Fortsetzung der "Ungarischen Jahrbücher"),, XXXIV/1-2 (Juli 1962), 100-106. [İslâm'dan önceki Türk Edebiyatının az görülen örneklerinden biri olan burkancı Uygurlar'ın on dört kıtadan ibaret manzumesinin edebî özellikleri gösterilmiş ve ilk kez olarak çevirisi yapılmıştır.]
- 1962 "Türkçede Kelime Türetme ve İmkânları", *Türk Yurdu*, 3. c. 5. sy. 299. sy. (Ağustos 1962), 38.
- 1962 Die analytische Systematisierung der uigurisch-türkischen Handschriften und Blockdrucke der Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin-Mainz. Bearbeitet von Priv. Doz. Dr. Şinasi TEKİN (ca. XXX+300 s.). [Not: Berlin ve Mainz'daki Bilimler Akademisi'nde bulunan ve İslâm'dan önceki Türk kültürünün

hazinesini oluşturan Uygurca yazma ve basma eserlerin ayrıntılı bir demirbaşdır. Bu eserlerin düzenli olarak işlenebilmesi için böyle bir demirbaş şiddetle ihtiyaç vardı. Eser, Mainz Bilimler ve Edebiyat Akademisi tarafından yayınlanmak üzere basımevine verilmiştir.].

- 1963 "A. v. G., Türkische Turfantexte X", *Atatürk Üniversitesi Yıllığı 1963*, 273-276.
- 1963 "Burkancı Uygurlarda sekiz türlü şuur üzerine bir deneme", [İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi] *Felsefe Arkivi*, 14, 97-107.
- 1963 "Maitrisimit, Faksimile der alttürkischen Version... A. von GABAIN", *Orientalistische Literaturzeitung*: 58. Jahrgang 1963. Nr. 1/2 Berlin. Spl. 55-58. ss. [Not: Berlin'de yüzyıldan beri çıkmakta olan milletler arası eleştiri dergisinde yayınlanan bir eleştiri yazısıdır.].
- 1963 "Mani Dininin Uygurlar Tarafından Devlet Dini Olarak Kabul Edilişinin 1200. Yıldönümü Dolayısı İle Birkaç Not (762-1962)", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1962*, Ankara 1963, 1-11.
- 1963 "Türklük Bilgisi Elkitabı Üzerine Bir Öneri", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1962*, Ankara 1963, 265-269. [Not: Türkbiliminin vardığı en son sonuçları içine alacak olan elkitapları serisi izlencesi.].
- 1963 "Uygurlarda Seva Tevcihi Âdeti ve İslâmlıktaki Mevlid Duâsı", *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi*, XII, 233-245.
- 1963 "XVII. Asır Şâirlerinden İsmetî", *Atatürk Üniversitesi Yıllığı*, Ankara 1963, 21-34. [Not: Halûk İPEKTEN [1926-1992] ile birlikte.].
- 1963 "XVII. Asır Şâirlerinden İsmetî", *İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Tarih Dergisi*, XIII/17-18, 103-118. [Not: Halûk İPEKTEN [1926-1992] ile birlikte.].
- 1963 A. v. GABAIN, *Das Uigurische Königreich von Chotscho 850-1250*, Sitzungsberichte der Deutschen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Klasse für Sprachen, Literatur und Kunst, Jahrgang 1961, Nr. 5. Akademie-Verlag. Berlin 1961. 81 s.+41 resim+1 harita (Hoçu Uygur Beyliği 850-1250). [Kitap tanıtması], *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1962*, Ankara 1963, 271-275.

- 1963 A. v. GABAIN, *Der Buddhismus in Zentralasien* (Orta Asya'da Burkancılık = "Budizm") Handbuch der Orientalistik. Çıkaran B. SPULER. Birinci bölüm : Yakın ve Orta Doğu. Sekizinci cilt -Din-, İkinci kısım : Büyük dinler devrinde Doğu'nun Din Tarihi, E. J. BRILL 1961. 496-514. s." [Kitap tanıtması], *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1962*, Ankara 1963, 275-277.
- 1963 GABAIN, A. v.: "Eski Türkçede Tarih Zaptı Şekilleri", *UAJb*, XXVII, 192-203'den çeviren: Şinasi TEKİN, *Atatürk Üniversitesi 1962 Yıllığı Erzurum*, Ankara 1963, 1-14.
- 1965 "Uygurlarda Musiki (Vang-yen-te'nin sefaretnamesinde anlattıkları)", *Hayat Tarih Mecmuası*, 8 (Eylül 1965), 75-77.
- 1965 "İlk Türk Heykeli", *Hayat Tarih Mecmuası*, 9 (Ekim 1965), 67-68.
- 1965 "XXV. Uluslararası Doğubilimciler Kongresi Tutanakları", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1964*, Ankara 1965, 149-152.
- 1965 "Dr. Bahaeddin ÖGEL, *İslâmiyetten önce Türk Kültür Tarihi*, Orta Asya kaynak ve buluntularına göre, Türk Tarih Kurumu yayınlarından VII. seri - No. 42. Ankara 1962. XX+403 s.", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1964*, Ankara 1965, 152-157.
- 1965 "René GIRAUD, *L'Empire des Turcs Célestes; Les règnes d'Elterich, Quapghan et Bilge (680-734)*. Paris 1960. 222 s.+4 harita.", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1964*, Ankara 1965, 160-163.
- 1965 "Dr. Dieter SCHLINGLOFF, *Die Religion des Buddhismus: I. Der Heilsweg des Mönchtums; II. Der Leilsweg für die Welt*. Berlin 1962-3. Sammlung Göschen 174-770.", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1964*, Ankara 1965, 157-160.
- 1965 "A. v. GABAIN, *Vorislamische Alttürkische Literatur*, Handbuch der Orientalistik V, Altaistik, 1. Turkologie, Leiden Köln 1963. 207-228. s.", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1964*, Ankara 1965, 163-167.
- 1966 "Buyan Evirmek (Sevâbın tevcihi)", *Reşid Rahmeti Arat İçin*, Ankara 1966, 390-411.
- 1966 "Eski Türk Şiiri [Kitap tanıtması]", *Reşid Rahmeti Arat İçin*, 448-450.



- 1966 "Uygur Bilgini Sınğku Seli Tutuğ'un Bilinmeyen Yeni Bir Çevirisi Üzerine", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1965*, Ankara 1966, 29-33.
- 1966 "Uygurcada Yardımcı Cümleler Üzerine Bir Deneme", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1965*, Ankara 1966, 35-63.
- 1966 "Über Schamanismus Hans Findeisen, Schamanentum, dargestellt am Beispiel der Besessenheitspriester nordeurasiatischer Völker, Stuttgart: Kohlhammer Verlag (1957)."[Kitap tanıtması], *Ural-Altaysche Jahrbücher* (Fortsetzung der "Ungarischen Jahrbücher"), XXXVIII, 175-176.
- 1966 "Zur türkischen Sprache der Gegenwart Karl Steuerwald, Untersuchungen zur türkischen Sprache der Gegenwart, Teil I: Die türkische Sprachpolitik seit 1928; Teil II: Zur Orthographie und Lautung des Türkischen. Berlin: Langenscheidt Bibliothek (1963-1964)."[Kitap tanıtması], *Ural-Altaysche Jahrbücher* (Fortsetzung der "Ungarischen Jahrbücher"), XXXVIII, 145-147.
- 1967 "Dilin Özleştirilmesinde Tutulan Yol", *Türk Kültürü*, V/58 (Ağustos 1967) (82-88), 778-784.
- 1968 "1729 Yılında Vakfedilmiş, Bir İstanbul Medresesinin Öğretim ve İdare Kadrosu Hakkında", *Türk Kültürü*, VI/71 (Eylül 1968) (12-15), 836-839. ss.
- 1969 "Uygurlar Edebiyatının Meseleleri (Şekiller - Vezinler)", *Türk Kültürü Araştırmaları 1965*: Ankara 1969, 1-2, 26-67.
- 1970 *Abhidharma-kośa-bhāṣya-ṭikā tattvārtha-nāma* Vasubandhu'nun Abhidharmakośaśāstra adlı eserine Sthiramati'nin yazdığı tefsirin Uygurca çevirisi: *Abidarim Koşavardi Şastr I Giriş ve metnin tıpkıbasımı*: New York 1970, XXVIII+231 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları [I]. Türkçe Kaynaklar [I].
- 1971 *Die Kapitel über die Bewußtseinslehre im uigurischen Goldglanz-sūtra (IX. und X.): Bearbeitet von K[laus] [Michail] RÖHRBORN und P[eter] SCHULZ.* Wiesbaden, Harrassowitz in Ko. n. 119 s. 8°. (Veröffentllichungen der Societas Uralo-Altaica. Bd. 3.) 1971.

- 1971 *Menāhicü'l-inşā, Yahyā bin Meḥmed el-Kātib'in 15. yy'dan kalma en eski Osmanlıca İnşā Elkitabı Giriş•Dizin•Tıpkıbasım*: Harvard 1971, 160 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 2. Türkçe Kaynaklar II.
- 1972 "Metinlere Dayanarak Türklerde Göçebe (=Ötüken) ve Şehir (=Hoçu) Medeniyetlerinin Tahlili", *Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Araştırma Dergisi* 1971, 3, Erzurum 1972, 35-60.
- 1973 "Ali Fehmi Karamanlıoğlu'nun Ardından", *Türk Kültürü*, (Ocak) 123 (Ocak 1973), (55-56) 183-184.
- 1974 "1343 Tarihli Bir Eski Anadolu Türkçesi Metni ve Türk Dili Tarihinde 'Olğa-bolğa' Sorunu", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1973-1974*, Ankara 1974, 59-157.
- 1975 "Bilinen En Eski İslami Türkçe Metinler: Uygur Harfleriyle Yazılmış Karahanlılar Devrine Âit Tarla Satış Senetleri (473, 483 = 1080, 1090)", *Selçuklu Araştırmaları Dergisi IV*, Ankara 1975, 157-186.
- 1976 "Die Uigurische aWeihinschrift eines Buddhistischen Klosters aus den Jahren 767-780 in Tuyoq", *Ural-Altäische Jahrbücher* (Fortsetzung der "Ungarischen Jahrbücher"), XLVIII, 225-230.
- 1976 "Eski Türkçe", *Türk Dünyası El Kitabı*: Ankara 1976, 142-192.. Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü Yayınları, 45. Seri: I - Sayı: A5. [İkinci baskı: İkinci Cilt: Dil-Kültür-San'at: 1992, 20-56. ss.]
- 1976 *Uygurca Metinler II Maytrisimit Burkancuların Mehdîsi Maitreya İle Buluşma Uygurca İptidaî Bir Dram (Burkancılığın Vaibhâsika tarikatine âit) (bir eserin Uygurcası)*: Ankara 1976, XVI+598 s. Atatürk Üniversitesi Yayınları No. 263, Edebiyat Fakültesi Yayınları No. 54, Araştırma Serisi No. 44.
- 1976 "Bir Uygur Şiiri Hakkında Not", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1975-1976*, 61-63.
- 1976 "Uygurca Üzerine Yeni Yayınlar", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1975-1976*, 187-201. [HAMILTON, 187-191; HAZAI, 191-193; RÖHRBORN, 193-196; TEZCAN, 196-201.]

- 1977 "*Materialia Turcica*, Band 1 (1975). Herausgeber: Hermann Vary; Redaktion: W. J. Eggeling, R. Grulich. Studienverlag Dr. N. Brockmeyer, Bochum 1975. 114 s.", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 1, 180-181.
- 1977 "*Turkologischer Anzeiger* (TA 1), G. Hazai, A. Tietze, Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, 67. Band. Wien, 1975. 339-488 s.", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 1, 181-183.
- 1978 "David Hume, An Enquiry Concerning Human Understanding. London 1882. Oruç Aruoba, İnsanın Anlama Yetisi üzerine bir Soruşturma, (Hacettepe Üniversitesi, Felsefe Dizisi No. 1) Ankara 1976. İngilizce aslı 135 ss., Türkçesi 135 s., Errata, Notlar, Dizin: 136-141 s.", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 2, 163-165.
- 1979 "İkinci Bayezid devrine ait bir mecmua: Selçuk devrine ait Farsça mektuplar: *Kenzü'l-Belâğa* - İkinci Murad'a sunulan bir mesnevi: *Tarîkatnâme*, Yünus Emre'nin şiirleri", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 3, 343-383.
- 1980 BANG KAUP, Willi: *Berlindeki Macar Enstitüsünden Türkoloji Mektupları (1925-1934)*: Çeviren: Şinasi TEKİN, Erzurum 1980, XXV + 161 s. (Willi BANG KAUP'un kurduğu karşılaştırmalı Türk Dili Araştırmaları mektebinin ana ilkelerini içeren bu [VIII] + XV + [V] + 115 sayfalık eseri Almanca'dan çevrilmiş ve aslında bulunmayan ve 43 sayfa tutan (Kelimeler - Ekler - Şahıs adları - Deyimler) fihristi de hazırlanmıştır; Atatürk Üniversitesi Yayınları No. 408. Edebiyat Fakültesi Yayınları No. 75. Tercüme Serisi No. 8.
- 1980 "A Qarakhanid Document of A. D. 1121 (A. H. 515) from Yarkand [Eucharisterion: Essays presented to Omeljan Pritsak on his sixtieth birthday by his colleagues and students.]", *Harvard Ukrainian Studies*, 3-4 (1979-1980), 868-883.
- 1980 "The Turkish Translation of Bedvü'l-Amālî in Quatrains", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 4, 157-206.
- 1980 "Klaus-Detlev WANNIG, Der Dichter Karaca Oğlan. Studien zur türkischen Liebeslyrik [Kitap tanıtması]", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 4, 214-215.

- 1980 *Buddhistische Uigurica aus der Yüan-Zeit Teil I HSIN Tözin Oqitdaçi Nom Teil II Die Geschichte von Sadāprarudita und Dharmodgata Bodhisattva mit 42 Faksimiles*: Budapest 1980, 383 s. + 42 levha. *Buddhistische Uigurica aus der Yüan-Zeit*. (Asiatische Forschungen, 69) Akadémiai Kiadó Bibliotheca Orientalis Hungarica XXVII.
- 1980 *Maitrisimit Nom Bitig. Die uigurische Übersetzung eines Werkes der buddhistischen Vaibhāṣika-Schule, 1. Theil: Transliteration, Übersetzung, Anmerkungen. 2. Teil: Analytischer und rückläufiger Index*: Berliner Turfantexte, 9. Berlin 1980. Akademie Verlag.
- 1981 ERTOP, Konur (Konşan): "Uygurca yazmalar arasında", *Milliyet Sanat Dergisi*, İstanbul, [1]-15 Temmuz 1981, Yeni Dizi/ 28, 32-37.
- 1984 "Kağıt damgaları üzerine yayınlar I. PICCARD, Gerhard, die Wasserzeichenkartei Piccard im Hauptstaatsarchiv Stuttgart, Findbuch XII: Wasserzeichen Blatt-Blume-Baum... Verlag W. Kohlhammer Stuttgart 1982, pp. 280;... Findbuch XIII: Wasserzeichen Lilie... Verlag W. Kohlhammer Stuttgart, 1983, pp. 296; Findbuch XIV: Wasserzeichen Frucht... Verlag W. Kohlhammer Stuttgart 1983, pp. 310 [Kitap tanıtması]", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 8, 291-295.
- 1984 "Majer, Hans Georg, "Das Osmanische "Registerbuch der Beschwerden" (Şikāyet Defteri) vom Jahre 1675 [Kitap tanıtması]", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 8, 296-297.
- 1984 "Joseph E. Jeffs, yayına hazırlayan, The George C. McGhee Library. A catalogue of Books on Asia Minor and the Turkish Ottoman Empire, Washington, D. C. (1984)."[Kitap tanıtması],, *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 8, 298.
- 1985 "Some Thoughts on the Etymology of the Turkish Üzengi "Stirrup", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 9, 237-241.
- 1985 "Archivum Ottomanicum, IX 1984", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 9, 302-303.
- 1985 "Kağıt Damgaları üzerine yayınlar II", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 9, 303.

- 1985 "İştikakçının Köşesi: Türkiye'de Onbeşinci Yüzyıla Ait İki Pasaport İl-Cân Mektûbı ve İl-Cân-Nâme", *Tarih ve Toplum*, 23 (Kasım 1985), 9-11 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 1:13-23].
- 1985 Gönül ALPAY TEKİN ile birlikte: "Viyana'nın Kanunî Sultan Süleyman Tarafından Fethedilmiş Olduğuna Dair Yepyeni Bir Vesika", *Tarih ve Toplum*, 29, (Mayıs 1985), 13-15 [Ayrıca okuyucu mektupları.].
- 1986 "XIV üncü yüzyıla ait bir İlm-i hâl Risâletü'l-İslâm", *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes*, 70, 279-292.
- 1987 "Altun Yaruk'un 20. Bölümü; İligler Qanlarının Köni Törüsün Aymaq (=Râjaşâstra)", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 11, 131-199.
- 1988 "Hanna Sohrweide, Türkische Handschriften, Teil 5 (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland: VHÖD Band XIII, 5), Fr. Steiner Verlag, Wiesbaden 1981, XXII, 12 Resim, 324 s. /ciltli fiyatı 196 mark/", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 12, 286-292.
- 1988 "Gerhard Ehlers, Alttürkische Handschriften, Teil 2: Das Goldglanzsûtra und der buddhistische Legendenzyklus Daşkarmapathâ-vadânamâlâ. [Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland (VHÖD) Band XIII, 10], Fr. Steiner Verlag, Stuttgart 1987, x-170 sayfa ve 40 fotoğraf: Eski Türkçe Elyazmaları, 2. Kısım: "Altun Yaruk ve On kötü amel ile ilgili Burkancı Hikâyeleri.", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 12, 293-302.
- 1989 "XIV. Yüzyılda yazılmış Gazilik Tarikası "Gâziliğın Yolları" adlı Bir Eski Anadolu Türkçesi metni ve Gazâ / Cihâd Kavramları Hakkında", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 13, 139-204.
- 1989 *Evliya Çelebi Seyahatnamesi I. Kitap: İstanbul Topkapı Sarayı Bağdat 304 yazmasının tıpkıbasım neşrine göre hazırlanmıştır I. cüz.* '-c: Gönül ALPAY TEKİN (ile birlikte) Harvard 1989, [vi]+241 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 12. Türkçe Kaynaklar X.
- 1989 "İştikakçının Köşesi: Köşk Kelimesi Farsça Değil, Türkçedir!", *Tarih ve Toplum*, 66 (Haziran 1989), 12-15 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 2:25-31].

- 1989 "Dilcilerin Beklediği Önemli Eser", *Tarih ve Toplum*, 67 (Temmuz 1989), 58-59.
- 1989 "Topkapı Yıllıkları", *Tarih ve Toplum*, 67 (Temmuz 1989), 61-62.
- 1989 "İştikakçının Köşesi: İlk Defa Müslüman Olan Türkler Oğuzlardı!", *Tarih ve Toplum*, 72 (Aralık 1989), 9-11 [Aynı yazı: "Yabancı Kelimelerin Türkçeye Giriş Yolları ve Oruç Kelimesinin Hikâyesi" 2001 *İştikakçının Köşesi*: 3:33-42].
- 1990 "İştikakçının Köşesi: Türkçede -MA- Olumsuzluk Eki ile -DIK+ Eki Nereden Geliyor?", *Tarih ve Toplum*, 74 (Şubat 1990), 14-17. [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 4:43-58].
- 1990 "İştikakçının Köşesi: Bilin Bakalım Yazı Yazmak Nereden Geliyor", *Tarih ve Toplum*, 78 (Haziran 1990), 10-13 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 5:59-70].
- 1990 "İştikakçının Köşesi: Üzengi Kelimesi Nereden Geliyor", *Tarih ve Toplum*, 81 (Eylül 1990), 137-141 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 6:71-83].
- 1990 "İştikakçının Köşesi: Kültür Tarihimize İlişkin Araştırmalarda Yanlış Bir Zihniyete Eski Dilin Rüzgârıyla Cevap", *Tarih ve Toplum*, 84 (Aralık 1990), 9-10 [Aynı yazı: "Kültür Tarihimize İlişkin Araştırmalarda Yanlış Bir Zihniyete Eski Dilin Rüzgârıyla Cevap" 2001 *İştikakçının Köşesi*: 7:85-90]
- 1991 "Mehemmed bin Bâli'nin Eski Anadolu Türkçesine Aktardığı "Güzide" Adlı Eserin Harzem Türkçesindeki Aslı ve ola-bolga Meselesi Hakkında", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 15, 405-420.
- 1991 "Tekinler "Yanıtlıyorlar"", *Tarih ve Toplum*, 88 (Nisan 1991), 9-12.
- 1991 "İştikakçının Köşesi: Ev Bark Nedir?", *Tarih ve Toplum*, 89 (Mayıs 1991), 10-13 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 8:91-102].
- 1991 "Müteveffa Tibor HALASI-KUN için dua", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 14, 421.
- 1991 "Engüri Karyesinde Ulemeden Talât Efendiye Son Cevabumuzdur", *Tarih ve Toplum*, 94 (Ekim 1991), 207-208.

- 1991 "Türk Dilleri Araştırmaları", *Tarih ve Toplum*, 94 (Ekim 1991), 250-253.
- 1991 "İştikakçının Köşesi: İl Kelimesi ve İştikaklarının Hikayesi", *Tarih ve Toplum*, 96 (Aralık 1991), 14-19 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 9:103-119].
- 1992 "İştikakçının Köşesi: Eski Türk Yazı Dilleri'nin Özellikleri Üzerine Düşünceler ve Bunların Teşekkülü ile Türk Siyasî Birlikleri Arasındaki İlişkiler", *Tarih ve Toplum*, 101 (Mayıs 1992), 9-19 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 10:121-149].
- 1992 "İslâmiyet Öncesi Türk Edebiyatı", *Türk Dünyası El Kitabı Üçüncü Cilt Edebiyat*, Ankara 1992, 20-56. Türk Kültürünü Araştırma Enstitüsü Yayınları, 121 Seri I Sayı A-23.
- 1992 "Türk Yazı Dilleri", *Millî Kültür*, 93, 43-44.
- 1993 "Binbir Gece'nin İlk Türkçe Tercüme ve Bu Hikâyelerdeki Gazeller Üzerine", *Türk Dilleri Araştırmaları Talat Tekin Armağanı* 65. Doğum yılı dolayısıyla meslektaşları ve öğrencilerinin yazılarıyla, Ankara 1993, 3. c., 239-255.
- 1993 "İkinci Mahmut'un İstanbul'u [Kitap tanıtması] "Kayra, C. ve Erol Üyepazarcı, Bostancıbaşı Sicilleri, İstanbul Büyükşehir Belediyesi, Kültür İşleri Dairesi Başkanlığı Yayınları 8. İstanbul 1992", *Tarih ve Toplum*, 114 (Haziran 1993), 377-381.
- 1993 "İştikakçının Köşesi: Türk Dünyasında *Gazâ* ve *Cihâd* Kavramları Üzerine Düşünceler II. Gâzî Teriminin Anadolu ile Akdeniz Bölgesinde İtibârını Yeniden Kazanması", *Tarih ve Toplum*, 110 (Şubat 1993), 73-80 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 11:175-197].
- 1993 "İştikakçının Köşesi: Türk Dünyasında *Gazâ* ve *Cihâd* Kavramları Üzerine Düşünceler [Başlangıcından Osmanlıların Fetret Devrine Kadar]", *Tarih ve Toplum*, 109 (Ocak 1993), 9-18 [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 11:151-174].
- 1993 *Eski Türklerde Yazı, Kâğıt, Kitap ve Kâğıt Damgaları*: Baskıya Hazırlayan R[emziye] Tüba ÇAVDAR, İstanbul, Eren Yayıncılık ve Ki-

tapçılık Ltd. Şti., 1993, 136 s. 1 harita. Tanıtması: Nazmiye ÖZKAN: *Bilge*, 10 (Güz 1996), 17-20.

1994. *Evliya Çelebi Seyahatnamesi. 2. Kitap: İstanbul Topkapı Sarayı Bağdat 304 Yazmasının Tıpkıbasımı, 1. cüz: v. 106<sup>b</sup>-207<sup>b</sup>*: Giriş: Fahir İz, Harvard 1994, [iv]+216-438. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 19. Türkçe Kaynaklar XVII.
- 1994 "İştikakçının Köşesi: *Bodun* Kelimesi Üzerine Düşünceler "halk, bir idâre altında yaşayan boylar", *Tarih ve Toplum*, 121 (Ocak 1994), 9 (9) - 12 (12) [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 12:199-209].
- 1994 "İştikakçının Köşesi: *ög ögir, yarlığ yarlıka* Kelimeleri Nereden Geliyor?", *Tarih ve Toplum*, 122 (Şubat 1994), 74 (10) - 80 (16). [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 13:211-228].
- 1994 "İştikakçının Köşesi: Türkçedeki Bazı Çekim Eklerinin Tarihi Üzerinde Düşünceler +*leyin* Eki Hakkında", *Tarih ve Toplum*, 123 (Mart 1994), 139 (11) - 144 (16) [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 14:229-245].
- 1994 "İştikakçının Köşesi: Eski Türkçe'de Toharca Unsurlar", *Tarih ve Toplum*, 325 (Aralık 1994), 325 (5) - 332 (12). [Aynı yazı: 2001 *İştikakçının Köşesi*: 15:247-261].
- 1996 "Fatih Sultan Mehmed devrine âit bir İnşâ Mecmuası", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 20, 267-311.
- 2000 "Timur Öncesinde Anadolu ile Orta Asya Türk Dünyası Arasındaki Kültür İlişkileri ve *Güzide* Kitabı'nın 'Tercüme' Hikâyesi", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı-Belleten 1997*, Ankara 2000, 151-156.
- 2001 "Elf Leyle'nin 17. Yüzyıl Osmanlıcası Nasıl Yayınlanmalı? Bu Metin Ne Kadar Müstehcen? [Kitap tanıtması] Binbir Gece Masalları, Çeviren: Alim Şerif Onaran, Yayına Hazırlayan: Atilla Birkiye, İstanbul: AFA yayınları (1993)", *Tarih ve Toplum*, 208 (Nisan 2001), 276-279.
- 2001 *İştikakçını Köşesi* Türk Dilinde Kelimelerin ve Eklerin Hayatı Üzerinde Denemeler, İstanbul 2001, [II]+320 s. Simurg Yayınları 41. Dil ve Edebiyat 8.



- 2002 *Osmanlıca El Kitabı I Osmanlıca Metinlerin Çevriyazısı ve Tıpkıbasımlar*, Harvard 2002, XIV+223 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 52. Türkçe Kaynaklar XLV.
- 2002 *Osmanlıca El Kitabı II Osmanlıca Metinlerin Açıklamalı Türkçe Tercümesi ve Açıklamalı Sözlük*, Harvard 2002, XVI+259 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 53. Türkçe Kaynaklar XLVI.
- 2004 "Kur'an'ın İlk Farsça Tercümesinin Gerekçesi ve Bu Gerekçenin Eski Anadolu Şairleri İle 16. Asır Yazarı El-Aksarâyi Üzerine Etkisi", *Türklük Bilgisi Araştırmaları*, 28/II, 113-130.



(Sağdan sola) Prof. Dr. Şinasi Tekin, Doç. Dr. Mustafa S. Kaçalın, Dr. Cemil ÖZTÜRK.  
1992 Mayıs 4 Pazartesi T. C. Kültür Bakanlığı Sürekli Türk Dili Kurultayı.

#### Hakkında:

- 1996 KARATAŞ, İbrahim Hakan (prof. dr. şinasi tekin ile... konuşan): "Mutluyum çünkü başarılı oldum", *yeni yazı kültür \* sanat \* edebiyat*, İstanbul, 3 (Güz 1996), 6-11.
- 1997 BARDAKÇI, Murat: "Cunda'nın Harvard'ına 25 bin dolar lâzım", *Hürriyet*, İstanbul, 16 Mart Pazar, 17.

- 2004 ORTAYLI, İlber: "Şinasi Tekin Hocanın Ardından", *Milliyet Pazar*,; 19 Eylül 2004, s.15.
- 2004 KURU, Selim S.: "Âlim Ölünce Âlem Ölü Şinasi Tekin 1933-2004", *Toplumsal Tarih*, 131 (Kasım 2004), 22-23.

**Bir müracatı için kendisinin kaleme almış olduğu bir listede yayınlanmamış şu eserlerinin adları verilmiştir:**

1. "Budizm ve Türkler", *Atatürk Üniversitesi Yıllığı*, 17 s.
2. *Eski Türkçe Elkitabı - Kök-türkçe/Uygurca*. VII + 444 s. [Not: Profesörlük için sunulmuştur. Bu eser hakkında ayrıntılı bilgi ayrıca verilmiştir!]

Medeniyet ve Kültür Tarihi - Eski Türkçe Dil Bilgisi - Renkli ve Renksiz Duvar Resimleri - Metinler - Çevirileri - Açıklamaları - sistematik Bibliyografya - Tıpkıbasımlar - Harita.

\_\_\_\_\_ : VII + 89 (+15) s. : Medeniyet ve Kültür Tarihi, Resimler, Dil Bilgisi.

\_\_\_\_\_ : 417 s. : Metinler, Çeviri ve Açıklamaları.

\_\_\_\_\_ : 418-44 s: Sistematik Bibliyografya.

\_\_\_\_\_ : 50 tane. Faksimile ve 1 Harita.

İslâm'dan önceki Türk kültürü malzemesini, gerek bilim adamlarının, gerekse daha geniş bir aydınlar kitlesinin yararlanmasına sunmak maksadıyla hazırlanmış olan bu eserde, yabancı kaynaklardan yararlanıldığı gibi, yerli kaynaklara da büyük ölçüde yer verilmiştir.

Yerli kaynaklardan, yazılı belgeler, tabîî olarak araştırmanın temelini oluşturmuştur. Bunun dışında, duvar resimleriyle minyatürler, türlü yönlerden tefsir edilerek, devrin kültür ve sosyal hayatı ortaya konmuştur. Devrin edebiyat sorunlarına da kısaca değinilmiş, Uygurca manzumelerde yeni edebî unsurlar belirlenmiştir. Eski metinler, ayrıca Türkiye'de ilk kez dil bilgisi yönünden değerlendirilmiş ve Eski Türkçenin şema hâlinde bir dil bilgisi yazılmıştır.

Metinler gözden geçirilmiş, Türk dilinin son verilerine göre yeniden ele alınmış, her metnin içeriği, ayrıntılı olarak açıklanmış ve Türkiye

Türkçesine ilk kez çevirileri yapıldıktan sonra dil ve içerik bakımından açıklamaları eklenmiştir.

Türlü duvar resimleri ile metinlerin tıpkıbasımları, okuyucuyu, devrin kültür malzemesi ile doğrudan doğruya ilişkiye geçirmektedir.

30 sayfayı bulan sistematik bibliyografya, bu devir Türk kültürü üzerine yapılacak araştırmaları kolaylaştıracaktır.

Eserin sonuna eklenen Çin-Türkistanı haritasında, Uygur ve öbür Türk boylarının, kültür bakımından faaliyet gösterdikleri bölgeler, kervan yolları, şehirler, yıkıntılar ayrıntılı olarak gösterilmiştir.

3. "Eski Türkler'de baskı sanatı hakkında", *Türk Kültürü*, 6. s.
4. "İki eski metin üzerine düşünceler", *Türk Dili Araştırmaları Yıllığı Belleten*, 10 s.
5. *İslâmlıktan Önceki Eski Türkçenin Grameri, I. Ses Bilgisi*, 62 s. [İslâm'dan önceki Türk Dili malzemesi, Türkiye'de ilk kez ses bilgisi yönünden işlenmiş olup öbür konular da ileride ele alınacaktır.]
6. "Uygurlar'da Dram sanatı hakkında".

### Hizmetleri

**Yayımlarına öncülük ettiği dizide yayınladığı ve yayınlanmasına olur verdiği kitaplar**

1. *Abhidharma-kośa-bhāṣya-ṭikā tattvārtha-nāma* Vasubandhu'nun Abhidharmakośa-śāstra adlı eserine Sthiramati'nin yazdığı tefsirin Uygurca çevirisi. *Abidarim Koşavardi Şastr I Giriş ve metnin tıpkıbasımı*: Şinasi TEKİN, New York 1970, XXVIII+231 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları [I]. Türkçe Kaynaklar [I].
2. *Menāhicü'l-inşā, Yaḥyā bin Meḥmed el-Kātib'in 15. yy'dan kalma en eski Osmanlıca İnşā Elkitabı Giriş•Dizin•Tıpkıbasım*: Şinasi TEKİN, Harvard 1971, 160 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 2. Türkçe Kaynaklar II.
3. *Aḥmed-i Dācī ve Çengnāmesi Eski Osmanlıca bir Mesnevi Giriş • Tenkitli değerlendirme • Dizin • Tıpkıbasım*: Gönül ALPAY, Harvard

- 1973, [VIII]+42+58 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 3. Türkçe Kaynaklar III.
4. *Şaltuğ-nâme, Ebü'l-Ḥayr Rumî'nin sözlü rivayetlerden topladığı Şarı Saltuğ menakibi, (1. cüz: v. 2a-50b) Tıpkıbasım • Tenkitli değerlendirme • Üslup incelemesi • Dizin: F. İz, Harvard 1974, [X]+1-100. s.; (2. cüz: v. 51a-150b): Harvard 1974, [IV]+101-300. s.; (3. cüz: v. 151a-250b): Harvard 1974, [IV]+301-500. s.; (4. cüz: v. 251a-350b): Harvard 1975, [IV]+501-700. s.; (5. cüz: v. 351a-450b): Harvard 1976, [IV]+701-900. s.; (6. cüz: v. 451a-550b): Harvard 1977, [IV]+901-1100. s.; (7. cüz: v. 551a-619b): Gönül ALPAY TEKİN ile birlikte, Harvard 1984, [IV]+IV+1101-1288. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 4. Türkçe Kaynaklar IV.*
  5. *Heşt Bihişt Sehî Beg Tezkiresi İnceleme • Tenkidli Metin • Dizin: Günay KUT, Harvard 1978, [XII]+423 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 5. Türkçe Kaynaklar V.*
  6. *Mütercimi Meçhul ilk Türkçe Kâbüsnâme İnceleme • Sözlük • Tıpkı basım: Eleazar BIRNBAUM, Harvard 1981, [X]+264 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 6. Türkçe Kaynaklar VI.*
  7. *Maḥmūd el-Kâşgarî Türk Şiveleri Lügatı (Dīvānū Luġāt-it-Türk). İnceleme • Tenkidli Metin • İngilizce Tercüme • Dizinler: Robert DANKOFF - James [M.] KELLY, I. Kısım: Harvard 1981, [iv]+xxii+416 s.; II. Kısım: Harvard 1984, [iv]+[iv]+381 s.; III. Kısım: Harvard 1985, [vi]+337 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 7. Türkçe Kaynaklar VII.*
  8. *Shaikh Jamālī Dihlavī, Mir'atü l-Ma'ânî Mesnevisi Giriş İnceleme ve bütün Nüshaların Tıpkıbasımı: Hameed-ud Din Yayına Hazırlayan: Gönül ALPAY TEKİN, Harvard 1984, [viii]+30, Ixxvix+[iv] s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 8. İslam Kaynakları I.*
  9. *Kanûn-nâme-i Sultânî li-'Azîz Efendi On yedinci yüzyılda bir Osmanlı Devletadamının Islahat Teklifleri: Batı Berlin Devlet Kütüphanesindeki tek nüshanın tenkidli metnini izahlı İngilizce tercümesiyle birlikte hazırlayan: Rhoads MURPHEY, Harvard 1985, [iv]+x+82 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 9. Türkçe Kaynaklar VIII.*

10. *°Alüddeve Simnânî, Küçük Eserleri*: Yayınlayan: W[heeler] M. THACKSTON, Jr., Harvard 1988, xxxi+263 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 10. İslam Kaynakları II. Not: Farsça ve Arapça metinler.
11. *Evlîya Çelebi Seyahatnamesi I. Kitap: İstanbul Topkapı Sarayı Bağdat 304 Yazmasının Tıpkıbasımı, 1. cüz: v. la-106a*: Giriş Fahir İz, Harvard 1989, [vi]+12+1-215. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 11. Türkçe Kaynaklar IX.
12. *Evlîya Çelebi Seyahatnamesi I. Kitap: İstanbul Topkapı Sarayı Bağdat 304 yazmasının tıpkıbasım neşrine göre hazırlanmıştır 1. cüz: '-c*: Şinasi TEKİN • Gönül ALPAY TEKİN, Harvard 1989, [vi]+241 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 12. Türkçe Kaynaklar X.
13. *Münyetü'l-Ğuzât 14. Yüzyıla âit Memluk-Kıpçakçasıyla yazılmış askerî bir risâle* Metin • Tercüme • Dizin: Kurtuluş ÖZTOPÇU, Harvard 1989, [vi]+iv+223 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 13. Türkçe Kaynaklar XI.
14. *Evlîya Çelebi Lügatı Seyahat-name'deki Yabancı Kelimeler, Mahallî İfadeler*: Robert DANKOFF, Harvard 1991, [vi]+131 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 14. Türkçe Kaynaklar XII.
15. *Şem° ü Pervâne Feyzî Çelebi (XVII. yüzyılda hece vezniyle yazılmış bir mesnevî) İnceleme - Metin - Tıpkıbasım*: Hazırlayan: Gönül A[LPAY] TEKİN, Harvard 1991, [vi]+157 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 15. Türkçe Kaynaklar XIII. Not: Bkz. TEKİN, Gönül A[LPAY], "Feyzî Çelebî'nin Şem° ü Pervânesi", *TUBA*, 15 (1991), 1-157.
16. *Çengnâme, Ahmed-i Dâcî, İnceleme • Tenkidli Metin*: Hazırlayan: Gönül A[LPAY] TEKİN, Harvard 1992, [xii]+502 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 16. Türkçe Kaynaklar XIV.
17. *Menâkıb-i Hıvoca-i Cihân ve Netice-i Cân V â ħ i d î Tenkidli Metin, Tahlil ve Tıpkıbasım*: Ahmet T. KARAMUSTAFA, Harvard 1993, [iv]+ii+293 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 17. Türkçe Kaynaklar XV.
18. *Zahirüdin Muhammed Bâbur Mirza, Bâburnâme, I. Kısım Çağatayca Aslı. Abdurrahim Hanhanan'ın Farsça Tercümesi, ve İngilizcesi*: Hazırlayan: W[heeler] M. THACKSTON, Jr., Harvard 1993, [Harita,

- çizelge, şerh ve dizinlerle birlikte] I. Kısım: [xxxiii]+1-245. s.; II. Kısım: [v]+246-537. s.; III. Kısım: [v]+538-904. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 18. Türkçe Kaynaklar XVI.
19. *Evlîya Çelebi Seyahatnamesi. I. Kitap: İstanbul Topkapı Sarayı Bağdat 304 Yazmasının Tıpkıbasımı, 2. cüz.v. 106b-207b*: Giriş: Fahir İz, Harvard 1993, [iv]+216-438. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 19. Türkçe Kaynaklar XVII.
20. *Osmanlı Derviş Kıyafetleri*: Nurhan ATASOY, Harvard 1993, Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 20. Türkçe Kaynaklar XVIII. Not: Yayınlanmadı.
21. *Harezmi Türkçesi Satır Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (1. Kısım : Giriş ve Metin)*: Gülден SAĞOL, Harvard 1993, XL+369 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 21. Türkçe Kaynaklar XIX. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümeleri I.
22. *Eski Anadolu Türkçesi Satır-Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (1. Kısım: Giriş ve Metin)*: Esra KARABACAK, Harvard 1994, XVI+1-396. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 22. Türkçe Kaynaklar XX. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümeleri II.
23. *Cemâli Hayatı Eserleri ve Dîvânı İnceleme • Tenkidli Metin • Tıpkıbasım*: Hazırlayan: İ. Çetin DERDİYOK, Harvard 1994, [VI]+170 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 23. Türkçe Kaynaklar XXI.
24. *Handemir Habîbü's-Siyer III. Cilt . Moğol ve Türk Hâkimiyeti I. Kısım: Cengiz Han—Emir Timur*: Tercüme ve notları hazırlayan: W[heeler] M. THACKSTON, Harvard 1994, xxx+1-306. s. II. Kısım: *Şahrûh Mirza—Şah İsmail*: 307-697. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 24. Orta Asya Kaynakları I.
25. *Osmanlı Karadeniz'i Üzerinde Kaynaklar ve Araştırmalar I Keefe Gümrük Bekâyâ Defteri, 1487-1490*: Halil İNALCIK, Harvard 1995, x+206+XXV s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 25. Türkçe Kaynaklar XXII. Not: *Osmanlı Karadeniz'i Üzerinde Kaynaklar ve Araştırmalar I. Cilt Keefe Gümrük Bekâyâ Defteri, 1487-1490*: Halil



- INALCIK, Harvard 1996, xii+206+XXV s. Harvard Üniversitesi Ukrayna Araştırmaları Enstitüsü.
26. *Harezmi Türkçesi Satır Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (II. Kısım: Sözlük)*: Gülten SAĞOL, Harvard 1995, XXIII+310 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 26. Türkçe Kaynaklar XXIII. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümelemleri III.
27. *II. Mahmud Devri'nde Katolik Ermeni Cemâati ve Kilisesi'nin Tanınması (1830)*: Kemal BEYDİLLİ, Harvard 1995, XIV+298 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 27. Türkçe Kaynaklar XXIV.
28. *Eski Anadolu Türkçesi Satır-Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (2. Kısım: Dizin-Sözlük, Birinci Bölüm: 1-384)*: Esra KARABACAK, Harvard 1995, XII+1-384. s.; (2. Kısım: Dizin-Sözlük, Birinci Bölüm: [IV]+385-786): Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 28. Türkçe Kaynaklar XXV. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümelemleri IV.
29. *Firdevsî-i Tavîl and His Da'vet-Nâme. İnceleme, Metin, Dizin, Tıpkıbasım ve Mikrofiş*: Fatma BÜYÜKKARCI, Harvard 1995, [XXII] + 278 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 29. Türkçe Kaynaklar XXVI.
30. *Tabibzâde Derviş Mehmed Şükri ibn İsmâil, İstanbul Hânkâhları Meşâyihî Metin, Dizin ve Tıpkıbasım*: [Ahmet] Turgut KUT, Harvard 1995, VI+156 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 30. Türkçe Kaynaklar XXVII. Not: Bk. KUT, [Ahmet] Turgut, "İstanbul Hânkâhları Meşâyihî", *TUBA*, 19 (1995), 1-156.
31. *Nevres-i Kadîm ve Türkçe Dîvânı İnceleme, Tenkidli Metin ve Tıpkıbasım (1. Kısım: İnceleme)*: Hüseyin AKKAYA, Harvard 1996, XVI+169 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 31. Türkçe Kaynaklar XXVIII.
32. *Saliha Sultan'ın Düğünüünü Anlatan Surnâmeler (1834) İnceleme, Tenkitli metin ve Tıpkıbasım (1. Kısım: İnceleme ve Tenkitli Metin)*: Hatice AYNUR, Harvard 1995, XII+204 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 32. Türkçe Kaynaklar XXIX.

33. *Battalname Giriş, İngilizce Tercüme, Türkçe Metin, Yorum ve Tıpkıbasım (1. Kısım: Giriş ve İngilizce Tercüme)*: Yorgos DEDES, Harvard 1996, X+1-334. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 33. Türkçe Kaynaklar XXX.
34. *Battalname Giriş, İngilizce Tercüme, Türkçe Metin, Yorum ve Tıpkıbasım (2. Kısım: Türkçe Metin ve Yorum)*: Yorgos DEDES, Harvard 1996, [IV]+335-697. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 34. Türkçe Kaynaklar XXXI.
35. *Nevres-i Kadim ve Türkçe Divanı İnceleme, Tenkidli Metin ve Tıpkıbasım (2. Kısım: Tenkidli Metin ve Dizin)*: Hüseyin AKKAYA, Harvard 1996, X+380 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 35. Türkçe Kaynaklar XXXII.
36. *Harezmi Türkçesi Satır Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (III. Kısım: Tıpkıbasım, Süleymaniye Hekimoğlu Ali Paşa No. 2 Birinci Bölüm: 1<sup>b</sup>-300<sup>b</sup>)*: Gülden SAĞOL, Harvard 1996, VI+301 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 36. Türkçe Kaynaklar XXXIII. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümeleri V.
37. *Mirzâ Haydar Duglat Târîh-i Raşîdî, Moğulistan Hanlarının Tarihi*: Farsça tenkidli metni hazırlayan: W[heeler] M. THACKSTON, Harvard 1996, xiii, 407 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 37. Orta Asya Kaynakları II.
38. *Mirzâ Haydar Duglat Târîh-i Raşîdî, Moğulistan Hanlarının Tarihi*: İngilizce tercüme ve notları hazırlayan: W[heeler] M. THACKSTON, Harvard 1996, xvi+307 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 38. Orta Asya Kaynakları III.
39. *Saliha Sultan'ın Düğününü Anlatan Surnâmeler (1834) (2. Kısım: Tıpkıbasım ve Dizin)*: Hatice AYNUR, Harvard 1997, VIII+181 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 39. Türkçe Kaynaklar XXXIV.
40. *Eski Anadolu Türkçesi Satır Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (3. Kısım: Tıpkıbasım, Manisa İl Halk Kütüphanesi No. 931 Birinci Bölüm: 1<sup>a</sup>-224<sup>a</sup>)*: Esra KARABACAK, Harvard 1997, [VIII]+224 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 40. Türkçe Kaynaklar XXXV. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümeleri VI.



41. *Derviş Şemsi ve Deh Murg Mesnevisi İnceleme, Tenkidli Metin ve Tıpkıbasım*: İdris Güven KAYA, Harvard 1997, 3-225 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 41. Türkçe Kaynaklar XXXVI.
42. *Osmanlı Türk Edebiyatında Süleyman Peygamber ve Şemseddin Sivâsî'nin Süleymâniyyesi İnceleme, Tenkidli Metin ve Tıpkıbasım [1. Kısım: İnceleme]*: Hüseyin AKKAYA, Harvard 1997, XX+1-188. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 42. Türkçe Kaynaklar XXXVII.
43. *Osmanlı Türk Edebiyatında Süleyman Peygamber ve Şemseddin Sivâsî'nin Süleymâniyyesi İnceleme, Tenkidli Metin ve Tıpkıbasım [2. Kısım: Tenkidli Metin ve Tıpkıbasım]*: Hüseyin AKKAYA, Harvard 1997, [IV]+189-427. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 43. Türkçe Kaynaklar XXXVIII.
44. *El-Fergânî Astronominin Özeti ve Göğün Hareketlerinin Esasları İnceleme, Tercüme, Tenkidli Metin ve Tıpkıbasım*: Yavuz UNAT, Harvard 1998, [VI]+201+95+84 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 44. İslâmî Kaynaklar III.
45. *Reşideddin Fazlullah, Câmi'ü't-Tevârîh (Dünya Tarihi), Moğul Tarihi: Açıklamalı İngilizce Tercüme: W[heeler] M. THACKSTON, Harvard 1998, I. Kısım xliv, 240 s.; II. Kısım (1999) [iv]+241-514. s.; III. Kısım (1999) [iv]+515-819 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 45. Orta Asya Kaynakları IV.*
46. *Harezmi Türkçesi Satır Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (III. Kısım: Tıpkıbasım, Süleymaniye Hekimoğlu Ali Paşa No. 2 İkinci Bölüm: 301<sup>b</sup>-587<sup>b</sup>)*: Gülden SAĞOL, Harvard 1999, [XII]+301-394 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 46. Türkçe Kaynaklar XXXIX. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümeleri VII.
47. *Eski Anadolu Türkçesi Satır Arası Kur'an Tercümesi Giriş, Metin, Sözlük ve Tıpkıbasım (3. Kısım: Tıpkıbasım, Manisa İl Halk Kütüphanesi No. 931 İkinci Bölüm: 224<sup>b</sup>-451<sup>a</sup>)*: Esra KARABACAK, Harvard 1999, [X]+225-451. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 47. Türkçe Kaynaklar XL. Türkçe ve Farsça Satır Arası Kur'an Tercümeleri VIII.

48. *Ḥamdu'llāh Ḥamdī'nin Yūsuf ve Zeliḥā Mesnevisi Giriş, Metin, İnceleme ve Tıpkıbasım I Kısım: Tipler, Motifler ve Tıpkıbasım [Ayasofya K. 390/1]: Zehra ÖZTÜRK, Harvard 2001, XXIV+337 Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 48. Türkçe Kaynaklar XLI.*
49. *Ḥamdu'llāh Ḥamdī'nin Yūsuf ve Zeliḥā Mesnevisi Giriş, Metin, İnceleme ve Tıpkıbasım II.Kısım: Tenkidli Metin: Zehra ÖZTÜRK, Harvard 2001, VIII+271 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 49. Türkçe Kaynaklar XLII.*
50. *Fuzulî Divanı Üzerine Notlar: [Hakkı] Cem DİLÇİN, Harvard 2001, XXVIII+366 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 50. Türkçe Kaynaklar XLIII.*
51. *The Treatise of Ahmed Oğlu Şükru'llāh and Theory of Oriental Music in the 15th Century by Murat BARDAKÇI, Harvard 2002, Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 51. Türkçe Kaynaklar XLIV. Not: Yayınlanmadı.*
52. *Osmanlıca El Kitabı I Osmanlıca Metinlerin Çevriyazısı ve Tıpkıbasımlar: Şinasi TEKİN, Harvard 2002, XIV+223. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 52. Türkçe Kaynaklar XLV.*
53. *Osmanlıca El Kitabı II Osmanlıca Metinlerin Açıklamalı Türkçe Tercümesi ve Açıklamalı Sözlük: Şinasi TEKİN, Harvard 2002, XVI+259. s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 53. Türkçe Kaynaklar XLVI.*
54. *Dānişmend-Nāme Tenkidli Metin • Türkiye Türkçesine Aktarılış • Dil Özellikleri • Sözlük • Tıpkıbasım (I. Kısım: Tenkidli Metin): Necati DEMİR, Harvard 2002, XX+216 s.; (II. Kısım: Türkiye Türkçesine Aktarılış): XII+229 s.; (III. Kısım: Dil Özellikleri ve Sözlük): XXII+215 s.; (IV.Kısım: Tıpkıbasım [Atatürk Kitaplığı, M.Cevdet K. 441]): VI+263 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 54. Türkçe Kaynaklar XLVII.*
55. *Nureddin Abdurrahman ibni Ahmed-i Cāmî Beşinci Taht: Yūsuf ve Züleyhâ: Türkçeye Çeviren: Ali Nihat TARLAN Türkçe Tercümeyle aslıyla karşılaştırıp Farsça Baskısının (1972) ve Yazmasının (Süleymaniye Ayasofya 3898) Tıpkıbasımları ile Birlikte Yayına*

- Hazırlayan:* Günay KUT, Harvard 2003, XVI+436 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 55. İslâmî Kaynaklar IV.
56. *Şemsi Ahmed Paşa, Şeh-nâme-i Sultân Murâd İnceleme, Tenkidli metin ve Tıpkıbasım VATICANA BARBERINIANI ORIENT NO. 112:* Hazırlayanlar: Günay KUT - Nimet BAYRAKTAR, Harvard 2003, VIII+471 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 56. Türkçe Kaynaklar XLVIII.
57. *°Azmi-zâde Hâletî Dîvânı Hayatı, Edebî Kişiliği, Eserleri ve Dîvânının Tenkidli Metni:* Hazırlayan: Bayram Ali KAYA, Harvard 2003, XIV+368 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 57. Türkçe Kaynaklar XLIX.
58. *°Azmi-zâde Hâletî Dîvânı Giriş ve Dîvân'ın Tıpkıbasımını TOPKAPI SARAYI MÜZESİ KÜTÜPHANESİ HAZİNE 894:* Hazırlayan: Bayram Ali KAYA, Harvard 2003, XIV+204 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 58. Türkçe Kaynaklar L.
59. *XVI. Yüzyıl Osmanlı Efendisi Muştafi °Âli: Mevâ'idü'n-Nefâ'is fî Kavâ'idü'l-Mecâlis:* Açıklamalarla İngilizceye Çeviren: Douglas S. BROOKES, Harvard 2003, XX+193 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 59. Türkçe Kaynaklar LI.
- 60\*. *This Most Excellent Shine of Gold, king of Kings of Sutras. The Khotanese Suvarnabhâsotamasûtra. Volume I: The Khotanese Text with English Translation and the Complete Sanskrit Text by Prods Oktor SKJAERVO, Harvard 2004, (LXXX, 381 pages).* Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 60.
61. *This Most Excellent Shine of Gold, king of Kings of Sutras. The Khotanese Suvarnabhâsotamasûtra. Volume II: Manuscripts, Commentary, Glossary and Indices by Prods Oktor SKJAERVO, Harvard 2004, (VIII, 421 pages).* Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 61.
62. *Kefeli Hüseyin, Râznâme.* (Süleymaniye, Hekimoğlu Ali Paşa No. 539): Çevriyazı ve Tıpkıbasımını Hazırlayan: İ[smail] Hakkı AKSOYAK,

\* 60-71 numaralı kitaplar Şinasi Tekin tarafından yayın sırasına alınan ve 2005-06 yıllarında çıkarılması planlanmış eserlerdir.

Harvard 2004, XIV+367 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 62. Türkçe Kaynaklar LII.

63. *Edirneli Ahmed Bâdî Efendi*, Armağan, (*Divan Şiirinde Atasözleri ve Deyimler*): Hazırlayanlar: Süreyya Ali BEYZADEOĞLU - Müberra GÜRGENDERELİ - Fatih GÜNAY, Harvard 2004, XLX+332 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 63. Türkçe Kaynaklar LIII.
64. *Kemâl Paşa-zâde*, (*Şemse'd-dîn Ahmed bin Süleymân*) Yûsuf u Zelihâ (Süleymaniye, Lala İsmâil Efendî 621) Çevriyazı ve Tıpkıbasımı Hazırlayan: Mustafa DEMİREL, Harvard 2004, LXX+254+130 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 64. Türkçe Kaynaklar LIV.
65. *Tâce'd-dîn İbrâhîm bin Hızır Ahmedî*, *Tevârih-i Mülûk-i Âl-i 'Osmân Ğazv-i İşân bâ-Küffâr*: Hazırlayan: Kemal SİLAY, Harvard 2004, [IV]+XX+136 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 65. Türkçe Kaynaklar LV.
66. *18. Yüzyıl Osmanlı Türkçesi Ses Hadiseleri I*, [Carbognano, GRAMATICA TURCA - Viguier, ELEMENTS DE LA LANGUE TURQUE]: Hazırlayan: Mehmet GÜMÜŞKILIÇ, Harvard 2005, XXVI+310 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 66. Türkçe Kaynaklar LVI.
67. *18. Yüzyıl Osmanlı Türkçesi Ses Hadiseleri II*, [Carbognano, GRAMATICA TURCA - Viguier, ELEMENTS DE LA LANGUE TURQUE] prepared and Edited by Mehmet GÜMÜŞKILIÇ, Harvard 2005, VI+382 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 67. Türkçe Kaynaklar LVII.
68. *18. Yüzyıl Osmanlı Türkçesi Ses Hadiseleri III*, [Carbognano, GRAMATICA TURCA - Viguier, ELEMENTS DE LA LANGUE TURQUE] prepared and Edited by Mehmet GÜMÜŞKILIÇ, Harvard 2005, VIII+374 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 68. Türkçe Kaynaklar LVIII.
69. *18. Yüzyıl Osmanlı Türkçesi Ses Hadiseleri IV*, [Carbognano, GRAMATICA TURCA - Viguier, ELEMENTS DE LA LANGUE TURQUE] prepared and Edited by Mehmet GÜMÜŞKILIÇ, Harvard 2005, VIII+322 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 69. Türkçe Kaynaklar LIX.

70. *Phonological Features of the 18th Century Ottoman Turkish V*, [Carbognano, GRAMATICA TURCA - Viguier, ELEMENTS DE LA LANGUE TURQUE] prepared and Edited by Mehmet GÜMÜŞKILIÇ, Harvard 2005, X+366 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 70. Türkçe Kaynaklar LX.
71. *18. Yüzyıl Osmanlı Türkçesi Ses Hadiseleri VI*, [Carbognano, GRAMATICA TURCA - Viguier, ELEMENTS DE LA LANGUE TURQUE] prepared and Edited by Mehmet GÜMÜŞKILIÇ, Harvard 2005, IV+302 s. Doğu Dilleri ve Edebiyatlarının Kaynakları 71. Türkçe Kaynaklar LXI.

**Yayımına Öncülük Ettiği Dizide Yayınladığı Dergiler:**

**Türklük Bilgisi Araştırmaları/ Journal of Turkish Studies**

- 1 Fahir İz • Şinasi TEKİN (yay.), 1977.
- 2 [Omeljan PRITSAK] Fahir İz • Şinasi TEKİN, 1978.
- 3 Ali Nihat TARLAN Hâtıra Sayısı, Şinasi TEKİN • Gönül ALPAY TEKİN, 1979.
- 4 [A. v. GABAIN] Şinasi TEKİN • Gönül ALPAY TEKİN, 1980.
- 5 Şinasi TEKİN • Gönül ALPAY TEKİN, 1981 (1983).
- 6 Orhan Şaik GÖKYAY Armağanı - I, Ahmet Turgut KUT • Günay KUT, 1982 (1984).
- 7 Orhan Şaik GÖKYAY Armağanı - II, Ahmet Turgut KUT • Günay KUT, 1983 (1984).
- 8 Turks, Hungarians and Kipchaks, A Festschrift in Honor of Tibor HALASI-KUN, 1984.
- 9 An Anniversary Volume in Honor of Francis Woodman CLEAVES, Joseph FLETCHER • Richard Nelson FRYE • Yuan-chu LAM • Omeljan PRITSAK • Carolyn I. CROSS, 1985.
- 10 Raiyyet Rüsûmu, Essays Presented to Halil İNALCIK on his Seventieth Birthday by his Colleagues and Students Halil İNALCIK - I Bernard LEWIS • Omeljan PRITSAK • Gönül ALPAY TEKİN • Şinasi TEKİN • Gilles VEINSTEIN • Carolyn I. CROSS, 1986.

- 11 Raiyyet Rüsûmu, Essays Presented to Halil İNALCIK on his Seventieth Birthday by his Colleagues and Students Halil İNALCIK - II, Bernard LEWIS • Omeljan PRITSAK • Gönül ALPAY TEKİN • Şinasi TEKİN • Gilles VEINSTEIN • Carolyn I. CROSS, 1987.
- 12 Imperial Self-Portrait: The Ottoman Empire As Revealed in *The Sultan Abdul Hamid II's Photographic Albums* Carney E. S. GAVIN - Carolyn I. CROSS, 1988.
- 13 Gerhard DOERFER Festschrift, Carolyn I. Cross, 1989.
- 14 Fahir İz Armağanı - I, Günay KUT • Gönül A. Tekin • Carolyn I. CROSS, 1990.
- 15 Fahir İz Armağanı - II, 1991.
- 16 Richard Nelson FRYE Festschrift - I, Carolyn I. CROSS, 1992.
- 17 Richard Nelson FRYE Festschrift - II, Carolyn I. CROSS, 1993.
- 18 Annemarie SCHIMMEL Festschrift, Maria Eva SUBTELNY - Carolyn I. CROSS, 1994.
- 19 Abdülbaki GÖLPINARLI Hâtıra Sayısı - I, Ahmet Turgut KUT and Günay KUT, 1995.
- 20 Abdülbaki GÖLPINARLI Hâtıra Sayısı - II, Ahmet Turgut KUT and Günay KUT, 1996.
- 21 Hasibe MAZIOĞLU Armağanı - I, Şinasi TEKİN - Ahmet Turgut KUT, 1997.
- 22 Hasibe MAZIOĞLU Armağanı - II, Şinasi TEKİN - Ahmet Turgut KUT, 1998.
- 23 Hasibe MAZIOĞLU Armağanı - III, Şinasi TEKİN - Ahmet Turgut KUT, 1998.
- 24/I Agâh Sırtı LEVEND Hâtıra Sayısı - I, Günay KUT, 2000.
- 24/II Agâh Sırtı LEVEND Hâtıra Sayısı - II, Günay KUT, 2000.
- 24/III Agâh Sırtı LEVEND Hâtıra Sayısı - III, Günay KUT, 2000.
- 25 Ioanna KUÇURADI Armağanı (Essays in Honour of İoanna KUÇURADI) Sevgi İyi, 2001.
- 26/I Barbara FLEMMING Armağanı - I (Essays in Honour of Barþara FLEMMING), Jan SCHMIDT, 2002.

- 26/II Barbara FLEMMING Armağani - II (Essays in Honour of Barbara FLEMMING), Jan SCHMIDT, 2002.
- 27/I Kaf Dağının Ötesine Varmak Festschrift in Honor of Günay KUT - I, Zehra TOSKA, 2003.
- 27/II Kaf Dağının Ötesine Varmak Festschrift in Honor of Günay KUT - II, Zehra TOSKA, 2003.
- 28/I Kaf Dağının Ötesine Varmak Festschrift in Honor of Günay KUT - III, Zehra TOSKA, 2004.
- 28/II Kaf Dağının Ötesine Varmak Festschrift in Honor of Günay KUT - IV, Zehra TOSKA, 2004.
- 29\*\* Elazar BIRNBAUM Armağani (Festschrift in Honour of Elazar BIRNBAUM), Virginia Aksan, (2005)
- 30/I Orhan OKAY Armağani - I, Nâzim H. Polat, (Festschrift in Honour of Orhan OKAY) (2005)
- 30/II Orhan OKAY Armağani - II (Festschrift in Honour of Orhan OKAY) (2006)
- 30/III Orhan OKAY Armağani - III (Festschrift in Honour of Orhan OKAY) (2006)

---

\*\* 29 ve 30 numaralı dergiler Şinasi Tekin tarafından yayın sırasına alınan ve 2005-06 yıllarında çıkarılması planlanmış eserlerdir.